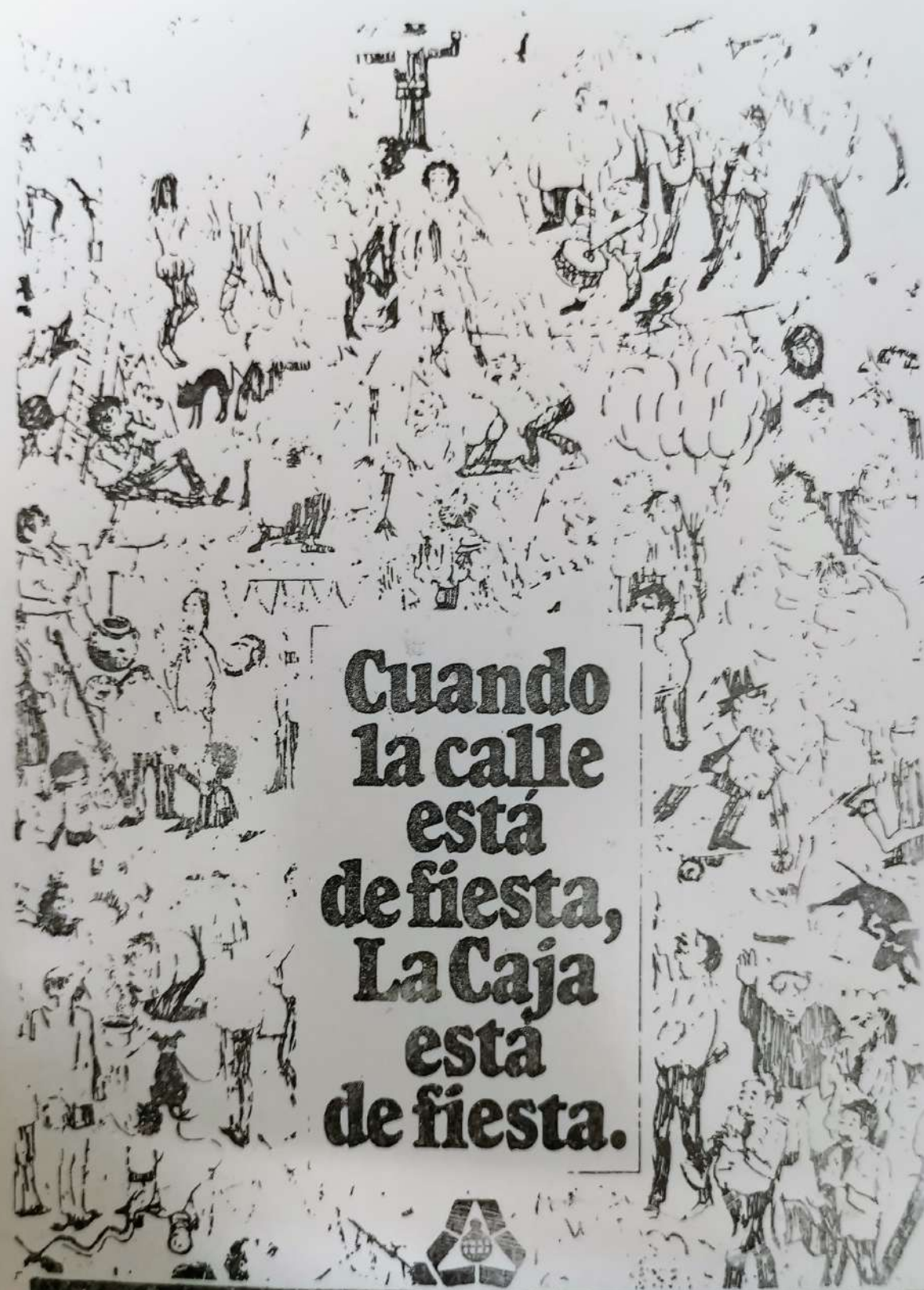




1.989

Fiestas a
San Antonio Abad

Parroquia
San Antonio Abad
(P.P. Salesianos)
VALENCIA



**Cuando
la calle
está
de fiesta,
La Caja
está
de fiesta.**



CAJA DE AHORROS DE VALENCIA
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA

Muebles EL REMATE



Agradece la confianza que nos siguen otorgando, lo cual nos da ánimos para alcanzar, si cabe, un mejor y más completo servicio.

Pedro Cabanes, 17 (Torrefiel)

Teléfono 365 18 34

Sus almacenes

ASESORIA LABORAL

Organización de Empresas
Seguros Sociales
Nóminas
Montepíos Autónomos
Jubilaciones
Vejez, etc.

SEGUROS

Automóviles
Incendios
Vida
Accidentes
Caza, etc.

GESTIONES VARIAS

Rafael
Garrote González

GRADUADO SOCIAL COLEGIADO

AGENTE DE SEGUROS

Padre Urbano, 4 bajo

Teléf. 365 26 73

46009 VALENCIA

San Antonio Abad, nuestra fiesta.

*Vecinos del barrio de Sagunto
Feligreses de nuestra comunidad parroquial
Amigos todos.*

Os invitamos a las tradicionales fiestas de San Antonio Abad, denominado familiarmente "Sant Antoni del porquet" por la presencia de este animal en la iconografía y porque en la Edad Media algunos monjes tomaron la costumbre de alimentar en cada pueblo a un cerdo, para luego matarlo el día de la fiesta y el beneficio obtenido darlo a los pobres.

En nuestra comunidad valenciana muchos pueblos rinden homenaje a este santo: Canals, Morella, Villafranca, Moncófar, Castelltor, Portell, etc. Nosotros también celebramos fiesta grande por ser San Antonio nuestro titular y Patrono principal.

"Entre las tradiciones que nacieron al amparo del Convento de San Antón, se cuenta la fiesta de los animales domésticos y de labor el 17 de cada mes de enero. Si bien esta celebración está muy arraigada en toda nuestra Comunidad Valenciana, sin embargo es en este lugar situado al finalizar la calle Sagunto en donde se celebran con particular atención". (Juan L. Corbín, historiador).

Que San Antonio Abad, nuestro santo patrono, el amigo de Dios, a quien sus paisanos querían como hermano, nos ayude, con motivo de su fiesta a vivir:

- con más fraternidad*
- con mayor disponibilidad*
- y con una fuerte solidaridad hacia los pobres.*

Gracias muy cordiales a los componentes de la Hermandad de San Antonio y a su Presidente D. Rafael Ferrando por todo el interés y trabajo enorme que supone la organización y realización de estas fiestas tan populares.

Quedais todos invitados a participar, activa y festivamente, en los actos organizados.

*Afectuosamente:
Rafael Colomer
Párroco*



FIESTA DE SAN ANTONIO ABAD

La fiesta de San Antonio Abad o del "Porquet" se vive con mucho entusiasmo en mi barrio. Es el Patrono de mi Parroquia y también "dels llauradors".

Cuentan mis abuelos, que, antes en esta zona había mucha huerta y caballerías y por desgracia hoy apenas quedan, pues las huertas han dado paso a las "urbanizaciones" y las caballerías al "tractor".

El 17 de enero, día del Santo era costumbre que los agricultores presentasen ante su "Patrono" a los animales de labranza y corral. Pedían su bendición para que les protegiera durante todo el año.

Era costumbre también beber agua de un pozo que había cerca de la iglesia. Los niños bebían en una campanita y llamaban "aigua de la campaneta".

Se notaba en la calle un ambiente de fiesta con los típicos tenderetes de "porrat" en honor de "Sant Antoni" que compraba la gente que venía a visitar al Santo.

Durante tres días quedaba expuesta en la iglesia la Sagrada Forma, se hacían turnos de vela.

Todos estos actos se siguen celebrando hoy en día y hemos de procurar que no se pierdan, pues es una fiesta muy bonita y tradicional.

JAVIER BRISA DOMENECH
Alumno de 3.º A de E.G.B.

Primer premio "CONCURSO DE REDACCION" entre los alumnos del Ciclo Medio del Colegio.



Programa de Fiestas

DIA 16

A las 20 horas, CELEBRACION COMUNITARIA DE LA PENITENCIA para renovar nuestra vida e iniciar con paz y alegría las fiestas. Os esperamos.

A las 20'45 horas, "cremá" de la gran FOGUERA que estará situada en la plaza de San Antonio Abad.

Amenizará el acto la Banda de Trompetas y Tambores de la Falla Padre Viñas - Agustín Lara. A continuación, disparo de un selecto castillo de fuegos artificiales a cargo de la afamada Pirotécnica Greses de Bomrepós.

DIAS 17, 18, 19 y 20 CUARENTA HORAS

DIA 17

A las 7'45 de la mañana, Eucaristía y Exposición.

A las 19 horas, Trisagio y reserva.

DIAS 18, 19 y 20

A las 7'45 de la mañana, Eucaristía y Exposición.

A las 19 horas, Trisagio.

A las 20 horas, Eucaristía.

DIA 20

A las 19 horas, FINAL DE LAS CUARENTA HORAS, con Trisagio, Exhortación. Procesión por el interior del templo y reserva.

DIA 17

FIESTA DE SAN ANTONIO

A las 8 y 9 de la mañana, Pasacalle por la barriada con alegre despertar. Eucaristías: 7'45 y 10.

A las 11 horas, SOLEMNE CELEBRACION DE LA EUCARISTIA, presidida por el Director de la Comunidad Parroquial Salesiana, D. DAVID CHURIO. La Hermandad como signo de solidaridad con la gente necesitada, realizará una ofrenda especial.

A continuación vistoso DESFILE, presidido por nuestras autoridades, con la presencia de la Banda de Música de la III Región Militar.

Trofeos para los ejemplares mejor presentados.

MUSICA Y ALEGRIA DE FIESTA PARA TODOS

A las 7 de la tarde, Trisagio y reserva de las Cuarenta horas.

A las 8 de la tarde, Eucaristía de acción de gracias.

A las 10 de la noche, cena fraterna con los miembros de la Hermandad.

DIA 20

A las 11 de la mañana, en los patios del Colegio, con la presencia del alumnado, se verificará el sorteo de la imagen de San Antonio y la tradicional rifa del "PORQUET".

A las 8 de la tarde, Eucaristía en sufragio de los hermanos difuntos de la Hermandad.





"EL BURRO DEL GITANO"

De todos los asnos, ninguno con tan mala prensa como el burro del gitano. Es un rucio especial, pardo de hambre, jamás coloreado por la ira, de porte sosegado y tierno, que se adereza de arneses envejecidos y sin lustre, sujetos a improvisadas riendas de cordel, las cuales subrayan aquello de "con la soga al cuello".

Su trote corto, sin prisas, rima con el sentir bohemio de su dueño. Al taconeo marchoso y seductor, le apoya el cante plañidero y desgarrado arrastre del último suspiro hondo sobre el liviano contorno del jumento. Su avance anárquico, sin jactancia no prevee salida ni meta de llegada, gustoso de recorrer caminos sin señales, sendas desconocidas y aposentos ruinosos, acompaña solemne y sin preguntas las más insólitas aventuras.

El tono de su piel ajada asemeja a las prendas raidas de su amo, pero la extraña elegancia de su pobreza descuidada aporta una gracia indefinible ante el impasible estar entre el progreso y los mitos de vanguardia.

Son la humildad "asnonificada", sobrios al límite de la máxima austeridad, con un forraje parvo, muy por debajo del "salario animal interprofesional". Saben bien del cicatero terrón de azúcar,

chantaje para una sobrecarga extenuante, la ruta larga y fatigosa, el paseo a turistas o el capricho infantil.

Jesús les dignificó en su entrada triunfal en Jerusalén, pero el ejemplo no tuvo imitadores, al ser vuestra humildad irritante a la vanidosa condición del hombre. La vanidad proclive al exhibicionismo ostentoso, se fue en carrozas de tiros largos, a recorrer excesiva historia en muy escasa geografía.

Os exprimen con tal exigencia, que reducen vuestro amor... al amor propio. Día a día se muestran zalameros con el rendimiento. Os regatean la caricia y el elogio, y alientan con voces, mayores prisas, mayores pesos. Incluso el acicalado de tu cuerpo es inexistente, oleis a ese tufillo rancio de la leña chamuscada, y así el color se hace más ceniza, al absorber las volutas de la hoguera montaraz del campamento.

Tus ojos tristes, ausentes, sueñan más que miran. Ellos responden con su melancolía a tu obligada servidumbre, ajenos a la leyenda y al pandero. Tú seguirás soñando en el fugaz reparto de alegrías, en los escasos rastros del camino, en el seco yerbazal, en el amor a la llanura inhóspita, amplia de horizontes, visión del infinito y de la nada. Ni árboles, ni fuentes, ni mar de espigas. La estepa árida y dura que aflige sin piedad tu escasa arquitectura, se acorta el paso y se dilata el largo de la tierra. Allí rumiando consumirás tu gran filosofía.

Podría derivar al piropo de tus ojos verdes de implantación lorquina, pero no, admiro por encima de tu aspecto sencillo y reconocida mansedumbre, el conformismo que añades a la errante caravana, tu designio de porteador tenaz y práctico, el feroz redoblar de tus esfuerzos para hacer en la pobreza, economía. Asaetado de favores y amigo del explotador de turno.

Tus patas mal calzadas, de herraduras asimétricas mal claveteadas, se muestran inseguras aparentemente, e intentan disimular la ley de la fatiga con el tiento y el mimo de los cascos al posarlos en el suelo, ellos cuidan de no tropezar dos veces con la misma piedra, para ahorrar a su vez el sobresalto y la saña del castigo. Hay languidez en la ruta, y al amparo de la sombra generosa de tu cuerpo, esquema de rucio en el camino soleado, un perrillo se aprovecha de su suerte.

Unicamente al arrastrar cabizbajo el peso de la estirpe, encontrasteis en el color de las hierbas marginales, la llegada de una nueva primavera, la cual se adornó con el vuelo rasante de la golondrina, asombro de tu mirada en el vacío. Más distante, la paloma alejaba su vuelo con una rama de laurel en el pico, para llevar el mensaje inalcanzable de la paz entre la duda del ¿dónde? ¿a quién?

Ya asentados en el campamento gitano otros animales compondrán el curioso zoo de artistas errantes; la cabra, el mono, el oso y el camello, obedecerán sumisos y relajados al mando del gitano rey. El mayestático jefe montará un caballo pío con carita de antifaz y el pelaje salpicado de café, es éste el lujo de la comitiva, el niño bonito de la manada trashumante. El que abre y cierra el circo.

La yegua blanca narra la inconveniencia de unos niños apedreando a otra yegua vieja y ciega, hasta darle muerte. El rucio escucha la trágica tribulación sujeto a un árbol, mientras alegra los ollares en las turbias aguas de un pozal desvencijado, su boca acorchada se esponja satisfecha y a los ojos se le aclaran las imágenes; la cola con ritmo somnoliento sacudirá el picazón de tanta mosca sádica y molesta.

¡No hay más compensación en esta espera nocturna! La emoción del oasis y del paisaje se oculta tras la cortina de la noche, el silencio es más silencio al remitir las cuitas de la yegua, el escorzo de la cebra y los arrumacos de los otros animales.

La inmovilidad se adueña del campamento y el cuadro plástico dibuja su silueta sobre la cúpula de las estrellas. Al despertar el día, los cronos implacables de los gallos, anuncian dos luchas permanentes que acosan al jumento, o las agujas hirientes del rocío o el rayo delirante de un sol incandescente.

Lo de . . . arre borriquito
vamos a Sanlúcar
a comer las peras
que están como azúcar

. . . es pura literatura, pues bien elocuente es la abusiva esclavitud a la que le sometió el hombre. De su paciencia podría decirse lo de Valle Inclán "País de analfabetos, embrutecidos por un título académico".

EL ASNO EN LA SAGRADA BIBLIA

La bestia que nombra más frecuentemente el Antiguo Testamento.

Lo usaban ricos y pobres para cabalgar (Josué 15:18), para llevar carga (Ex. 23:5) y para arar (Deut. 22:3).

Simboliza la paz porque se usaba para todas las ocupaciones (públicas) pacíficas, en contraste con el caballo que se usaba casi exclusivamente para la guerra.

Por esto, la entrada triunfante de Cristo en Jerusalén sobre un asno el Domingo de Ramos, fué entrada del Príncipe de la paz (Juan 12:14).

EL CABALLO EN LA SAGRADA BIBLIA

Probablemente no fué conocido en tierras bíblicas, por lo menos como animal domesticable, hasta el año 2.000 a. de C. La primera mención del caballo en la Biblia como animal de tiro empleado en Egipto, se encuentra en Gen. 47:17.

En los relatos de los conflictos entre los israelitas y los pueblos paganos que los rodeaban hay algunas referencias al uso guerrero de los caballos (Ex. 15:1; Deut. 11:4) etc.

Entre las disposiciones mosaicas, en el caso de que los israelitas optasen por elegir un rey, se prescribe que dicho rey "no tenga para si muchos caballos, ni haga volver al pueblo a Egipto para tener más caballos" (Deut. 17:16).

Al parecer, la prohibición de multiplicar la caballería tiene su fundamento en que el rey debe confiar más en Dios que en los caballos y carros de guerra (S.32:16 ss.).

Además como los caballos se criaban en Egipto, era de temer que se estrechasen así los lazos con aquel país idólatra. Con todo, después del tiempo de David, los caballos se volvieron más comunes en Palestina y se generalizó su empleo en la guerra. No existe ninguna referencia clara en la Biblia de que usasen caballos en la agricultura.

Ignacio Sáez Boil



ORDEN DEL DESFILE

"Tabalet y dolçaina".- Bellas señoritas con traje típico valenciano.- Banda de Música de la III Región Militar.- Guardia Municipal Montada, de gala.- Huertanos, labradores, ganaderos.- Púbblico con animales domésticos.- Ganado lanar.- Federación Galguera.- Grupos de enganche.- Jinetes y amazonas.- Hípica.- Plaza de Toros.- Aficionados.- Depósito de sementales.- Fuerzas de la Policía Nacional.

NOTAS ACLARATORIAS

- Habrán "garrofetes i panets" bendecidos para las caballerías.
 - En una mesa situada en la puerta de la Parroquia, se podrán inscribir nuevos Socios en la Hermandad de San Antonio.
 - Un jurado calificador adjudicará los premios a los ganadores del desfile.
 - Se ruega traigan toda clase de animales domésticos para la bendición.
 - Los animales domésticos pequeños: pájaros, perros, etc., pasarán una sola vez por la tribuna, donde recibirán la bendición y una medalla.
- También se otorgarán tres premios especiales a los mejores ejemplares que desfilen y que determinará el Jurado.

Para LA FOGUERA, se admiten toda clase de maderas y trastos viejos.

TROFEOS QUE SE OTORGARAN EN EL DESFILE

Molt Honorable President de la Generalitat Valenciana	Trofeos Emilio García
Excmo. Sr. Capitán General	Banco de Valencia
Excmo. Sr. Delegado del Gobierno en la Comunidad Valenciana	Caja Rural de Torrent
Excmo. Sr. Alcalde de Valencia	Horchatería Bon Aire
Excma. Diputación Provincial	Piensos Purina
Sociedad Agricultores "La Vega"	Banco Español de Crédito
Patronato Viviendas Felipe Rinaldi	Banco Comercial Trasatlántico
III Depósito de caballos sementales	Clavarios Virgen del Rosario
Caja de Ahorros de Valencia	Empresa Grau Miralles
Coop. Criadores Ganado de Cerda	Empresas Lladró
Acequia de Mestalla	Galerías Segrelles
Almacenes El Remate	Hermandad San Antonio Abad
Estación de Servicio Bauset	Vicepresidente de la Hermandad
Estación de Servicio Ripoll	Devesa Gardens
Bar Los Chicos	Restaurante Balaguer
Bar Stop	E.D.I.F.E.S.A.
Ilustre Colegio de Veterinarios	Flores Feliu
Banco Popular Español	Carrocerías Castelló
Grupo Labradores de Godella	Asociación Antiguos Alumnos
Cía. Policía Militar n.º 3	Forn de La Creu
Caja de Ahorros y Socorros de Sagunto en Valencia	TROQUEL
Bco. Bilbao-Vizcaya	
Coop. S. Vte. Ferrer	
Poble Nou	

Con estos trofeos especiales, se distribuirán 150 copas de la Hermandad San Antonio Abad a distintos portadores de caballerías, así como diferentes trofeos y un millar de medallas con motivos alegóricos a la fiesta, donadas a los participantes que con perros, gatos, pájaros y toda clase de animales domésticos pasarán ante la tribuna.

**DE LAS MEMORIAS BIOGRAFICAS DE SAN
JUAN BOSCO: (Tomo 8.º P. 783-4)**

El 1.º de Septiembre de 1.867, Don Bosco en las "Buenas noches" nos contó este ejemplo:

"En tiempo del Emperador Teodosio fue a Tréveris acompañado de dos jóvenes y fieles oficiales. Un día, estaban estos, con el Emperador y con el pueblo en el anfiteatro, esperando que empezaran los juegos. En esto, ya sea porque estuvieran cansados de esperar o porque los juegos no fueran de su gusto, el hecho es que, los dos amigos se salieron de la ciudad, y dar un paseo por el campo. Andando, andando entraron en un bosque y muy pronto perdieron las trazas de todo sendero.

¿Vamos adelante? dijo uno de ellos.

¡Vamos! Y se internaron por la selva. Y he aquí que, en medio de unos grandes y corpulentos árboles descubrieron unas casuchas, cabañas o cuevas, o como se quiera llamar. Eran unas habitaciones de ermitaños. Entraron llenos de curiosidad. Visitaron aquellas estancias, observaron el rústico vestido de los monjes, las durísimas camas sobre las que dormían y las ordinarias comidas con que se alimentaban. Desde el primer momento sintieron asco de aquel lugar, pero no tardaron en quedarse sorprendidos de la profunda paz reflejada en los rostros austeros de los monjes. Comenzaron a decirse en voz baja el uno al otro. ¡Qué tranquilos y felices parecen estos hombres! ¡Y sin embargo, viven una vida llena de privaciones! ¿Qué misterio se esconde en este lugar? Y yendo de celda en celda encontraron sobre una rústica mesa un libro, y lo abrieron. Era la vida de "SAN ANTONIO ABAD" joven noble y rico, oyó, que empezaron a leer, en un sermón las palabras de Jesucristo: "Si quieres ser perfecto, vete, vende lo que tienes y dáse-lo a los pobres y tendrás un tesoro en el cielo. Luego ven y sígueme". Antonio volvió a casa, vendió todos sus bienes, dio a los parientes una parte del dinero obtenido, distribuyó la otra a los pobres y se fue al desierto para salvar su alma, despidiéndose para siempre del mundo.

¡Verdaderamente éste fue un hombre bueno, pues abandonó su casa para ir a vivir al desierto!, exclamó un oficial.

¡Qué lástima!. Hacerse monje un joven con tan bellas cualidades, replicó el otro.

Cerraron el libro, lo dejaron sobre la mesa, pero vencidos por la curiosidad, lo volvieron a tomar, y abriéndolo de nuevo leyeron la plática que SAN ANTONIO hizo a sus monjes para animarles a perseverar en la vida solitaria lejos de los peligros del mundo. Leíase: "El Señor da el ciento por uno, aún en esta vida, a quien deja todo para honrarle y darle gloria a él, y después, la felicidad eterna en la otra. El mundo es un traidor que nunca nos podrá llenar, aún cuando nos diese todo lo que promete. ¿Hasta cuando lo podremos gozar? ¡Sólo un instante! ¡Y después tendremos que dejarlo todo igualmente y sin mérito!.

El Señor se había apoderado de los corazones de los dos oficiales. Mirándose conmovidos cara a cara, exclamó uno de ellos: Es verdad ¡hemos recibido ya los cargos que nuestro Emperador nos prometió! Y, dado que los hemos obtenido: ¿Hasta cuando los gozaremos? ¡El Emperador puede despedirnos de su servicio cuando le plazca!.

Y empezaron a comparar su vida agitada, llena de remordimientos, de envidias, de miedo, con la paz y tranquilidad de aquellos buenos siervos de Dios apoyada en la esperanza cierta de la vida eterna.

¡Ea!, dijo uno de ellos al otro: Ve al Emperador y dile que yo me he entregado al Señor y que quiero hacer vida eremítica para ganarme el paraíso.

¡Cómo! ¿El paraíso para tí solo y para mí la tierra?. No, no. Volveremos los dos al siglo o nos quedamos los dos aquí.

Estaban decididos. Quitarónse las armas y las preciosas vestiduras y se pusieron el seyal de los monjes y empezaron a observar escrupulosamente las reglas de aquel cenobio, con el escaso alimento de hierbas del campo, durmiendo sobre la paja, levantándose a rezar de noche. Perseveraron y se hicieron santos.

Dos Bosco terminó esta narración con esta reflexión: Si aquellos oficiales no se hubieran apartado de los espectáculos públicos que no tengan por regla el temor de Dios, no se habrían hecho santos. Para los dos oficiales fue una gran fortuna el haberse apartado del anfiteatro.

Aprendamos también nosotros a huir de los malos espectáculos y busquemos los buenos.

(Biografía de San Juan Bosco)
Tomo VIII, P. 784-5



*Valencia, salvaguardada de la peste equina.
De momento, no se ha registrado caso alguno.
Las competiciones hípicas siguen celebrándose
en toda España.
Las próximas Olimpiadas, una incógnita para
nuestra nación.*

Doscientos cuarenta y cuatro veterinarios en la Comunidad Valenciana, velan por salvaguardar la cabaña equina, los nueve mil o diez mil ejemplares. De momento y este es el preámbulo satisfactorio de este pequeño trabajo, no hay peligro alguno de invasión de la peste. Se han establecido diversos controles y se procura una extrema atención.

Se ha montado, como decimos, una vigilancia respecto a los caballos que pudieran llegar de Andalucía, principal y parece ser único foco infeccioso. Igualmente también se habrá de obtener una autorización para aquellas cabezas que salgan de la Región. Todo este control está en manos de las autoridades valencianas, concretamente las de la Consellería de Agricultura.

El tamiz es grande y las posibilidades de algún infiltrado son afortunadamente escasas, quizá algún desaprensivo pudiera introducir clandestinamente algún ejemplar, lo que echaría por tierra todo el plan. La propia Consellería ruega la denuncia de esos posibles casos.

De momento, no se ha producido ninguno ni tampoco han aflorado focos infecciosos. Los datos estadísticos facilitados hace unos días, señalan que tan solo se ha producido la muerte de un equino, pero ese fallecimiento, fue como consecuencia de una enfermedad febril, ajena a la epidemia.

Reina cierto optimismo en cuanto al futuro inmediato. Es más en otros estratos de la vida caballar, siguen celebrándose, fronteras abajo, diversas competiciones, como el campeonato de España de saltos, que precisamente fue a parar a manos del valenciano Juan A. de Witt. Sin embargo, reina un problema y es que al cerrarse las fronteras durante un período de dos años, quedan separados los caballos de competición que estaban en el extranjero, con los que permanecieron en nuestro suelo. Caballos que compitieron años atrás no pueden hacerlo y caballos nacionales que podrían actuar en el extranjero tampoco pueden cruzar los Pirineos. Menos mal que si se sigue extinguiendo la epidemia es probable que los dos años de cierre de fronteras sean suficientes y así se podría llegar a las Olimpiadas del 92 con toda normalidad. Eso es precisamente la gran incógnita, que redundaría en contra de los jinetes y caballos españoles, caso de ser desfavorable. ¿Cómo iban a competir por una medalla sin apenas caballos, sabiendo como sabrán que se designará una ciudad extranjera en sustitución de Barcelona?

La erradicación de la enfermedad contagiosa en un reto no ya por salir airoso en las confrontaciones de élite, sino principalmente por el mantenimiento de la cabaña nacional, tan importante aún en estos tiempos del motor y la gasolina.

LORENZO BERENGUER

Nuestro Recuerdo

Cada año, al preparar este programa que sirve a la vez de comunicación entre nosotros, portando la gozosa noticia de los festejos a nuestro Santo Patrón, nos propicia el hecho, no por normal menos doloroso, de la marcha de estimados consocios, de seres cuyas vidas estuvieron vinculadas a las nuestras y, frecuentemente, como este año, a nuestros hermanos de la Junta Rectora.

Una vez más, y bien a pesar nuestro, tenemos difuntos a quienes recordar con caridad. Nuestros hermanos en la Junta, Ramón Salvador y Andrés Balaguer, tan cercanos como queridos, han visto recientemente ir hacia el Padre a sus hermanas Matilde Salvador Sanz y Carmen Balaguer Pons.

La Hermandad, al hacerse partícipe de su dolor, quiso reunirse en comunidad en la Eucaristía que, en sufragio de sus almas, se celebró en la Parroquia el 15 de noviembre p.p. viéndose acompañada de familiares y de muchas amistades de que gozan ambas familias.

Descanse en paz.



LOS VECINOS DE NUESTROS ANTONIANOS (II) LOS CISTERCIENSES

LAS BERNARDAS: Un Monasterio de monjas cistercienses en el PLA DE LA ZAIDIA

EL GRATIA DEI

Monjes del CISTER en EL PLA DE SAN BERNAT: El Monasterio de S. BERNAT DE RASCANYA

Teniendo como hito de referencia la fecha del asentamiento de los antonianos en estos lares, abril de 1333, y guiados por un afecto hacia ellos que espolea la lógica y, a la vez, entrañable curiosidad de conocer detalles y aconteceres de las personas y cosas bien amadas, vamos a continuar nuestro modesto intento de bucear en el conocimiento de algo, entre lo mucho que nos agradaría saber de aquellos y de aquello que conformaba la vecindad de los monjes de la Hermandad Hospitalaria de San Antonio Abad en su sede del Camino de Murviedro, a los que íntima y afectivamente nos sentimos unidos, habitando, viviendo hoy, después de seis siglos y medio, su misma casa, su mismo solar. Sirvan estos parvos y sucin-

tos comentarios simplemente, de nuestro homenaje y estima hacia ellos y de cálida memoria y solaz recuerdo entre nosotros.

Hoy queremos traer a esta breve glosa a los cistercienses, que en sus dos ramas, masculina y femenina, dieron fecunda vida espiritual a estos dos Monasterios. Sus extensas posesiones tenían límites comunes y, a su vez, los ponían a los antonianos a lo largo de una dilatada y tortuosa línea que los cercaba, de N.E., con los territorios del Gratia Dei; al S.O., con los de S. Bernardo de Rascanya, también llamado "de la Huerta".

Condicionado por el espacio disponible en el presente programa, nos limitamos en este año, siguiendo un orden cronológico, a dedicar esta colaboración al de Sta. Maria de Gratia Dei, en el Llano de la Zaidia.

Y encontramos interesante introducirnos en el tema recordando algunas notas fundamentales sobre el Cister, tanto por la importancia de esta Orden en el medioevo, como por la trascendencia de su implantación en España y, particularmente, en nuestro Reino.

Nace el Cister como una rama de los benedictinos. Un grupo de estos monjes abandona la abadía de Gijón en 1018, siguiendo a su abad Roberto para vivir con mayor rigor la Regla de S. Benito en el desierto de Citeaux, del que toman su nombre. Este proyecto de vida religiosa se vería asentado definitivamente casi un siglo después con el abad Esteban Harding, autor de la Carta de la Caridad y "La Regla y los Usos".

Sin embargo, la gran expansión de esta Orden se debe al poderoso impulso del abad Bernardo, del Monasterio de Claraval, hombre de vigorosa personalidad; un coloso de la fe, enamorado de la Virgen. (Para Ella nos dejó una devota, confiada y bellísima oración, el «Memorare», «Acordaos»). Era un egregio miembro de un clan de elegidos, cuya portentosa vida ha sido novelada por el P. Raimond O.C.S.O. como "una historia perfectamente cierta" en LA FAMILIA QUE ALCANZO A CRISTO, en verdad apasionante. Y leyenda o realidad, de él se cuenta que al pasar por delante de una imagen de la Virgen sita en el jardín del claustro monacal, era habitual el saludo a la Señora con su «Dios te salve, Maria» y en cierta ocasión pudo escuchar su cariñosa respuesta: «Dios te salve, Bernardo».

Este hombre, este monje, S. Bernardo, S. Bernardo de Claraval, llamó de sus religiosos de nuevo a una mayor austeridad que informa toda su vida y trasciende a toda su obra, hasta en los más mínimos detalles, incluso a la propia arquitectura de los mo-

nasterios cistercienses que se construyen en su época. Su influjo fue tal, que hasta los cistercienses, en sus dos ramas son conocidos popularmente como "bernardos" y "bernardas".

Es obvio que los benedictinos fundaron su Orden con el claro objetivo de su propia perfección, su santificación. Nuevas familias nacidas de ese tronco extremaron la observancia de la Regla y aún la llevaron a mayor rigor. Entre otros, y por más conocidos, por la literatura que suscitaron, tenemos la aparición, en el S. XVIII, de los trapenses; pero, a pesar de ello, su influencia espiritual y sociológica fue muy grande y no menos su aportación a la cultura. Puede calificarse con toda justicia como brillante su contribución en todos sus campos: las ciencias y las artes, en todas sus actividades, en todas sus facetas, y muchos de sus miembros proveen y llenan, compartiendo con los cartuos de S. Bruno, y otras Ordenes de su época, la nomenclatura de insignes personalidades medievales. Claraval marca una norma y un estilo y por Claraval precisamente entra el Cister en España. Es el Monasterio de Moreuela el primero en adoptar su espíritu. Los reyes de la Reconquista ceden generosamente bienes a los monasterios existentes y a las fundaciones que promueven. Sólo piden oraciones para sí, o sus deudos; para la prosperidad de sus reinos, para el éxito de su Cruzada, comprometidos en la recuperación del territorio patrio para la cristiandad, renunciando a todos sus derechos sobre los territorios en que radicaban los monasterios o las nuevas fundaciones. Y así, a la sombra de esta protección, se van produciendo sucesivas fundaciones a uno y otro lado del Pirineo, como Narbona, allende la cordillera; y aquende la misma, Fitero, Fontfrida, Alcobaca, Sta. Creus, Poblet, S. Pedro de Campodrán, S. Cugat de Vallés, Sta. Maria de Villabeltrán, Huertas, La Oliva

Dos especiales motivos hacen que el S. XIII sea el del florecimiento de la Orden: la afiliación a la Regla de las Ordenes Militares y la aparición de la rama femenina del Cister con el Monasterio de Las Huelgas en Burgos, Sta. Maria del Mont Sant en Játiva, Vallbona en Tarragona, Sta. Maria de Gratia Dei en Valencia. De todos estos monasterios, los que tienen una relación directa con nosotros, los valencianos, son: Poblet (1150), del que en 1223 salieron los monjes a los que Jaime I habia autorizado fundar una Comunidad en el castillo de Beni-Haza, mientras construían su monasterio. El traslado a este edificio, ya terminado, ocurrió en 1250. Tomó el nombre de Monasterio de Sta. Maria de Benifassé. Estaba ubicado en el extremo N. de nuestro Reino, limítrofe con Aragón y Cataluña. Es la primera fundación del Cister en nuestras tierras y emporio entre los de España. Enriquecido constantemente

por el celo de sucesivos e ilustres abades, a sus días de esplendor, sucedieron otros de desolación y desgracia: disolución de las Ordenes religiosas por José Bonaparte, 1809; exclaustración, 1835 y con anterioridad habían ocupado el Monasterio la tropas combatientes en dos guerras: La de la Sucesión, con las de Felipe V y la Carlista con las huestes de Ramón Cabrera; y el consiguiente incendio de la iglesia por las tropas isabelinas. Los restos fueron declarados monumento nacional en 1931. En 1956 los adquiere la Diputación de Castellón que inicia su restauración, cediéndolo en 1960 a la Orden de S. Bruno, que establece allí la primera Cartuja femenina de España, adecuando las obras del Monasterio a sus necesidades. Han cambiado notablemente la prestancia y estructura del edificio; pero han sabido respetar y cuidar los restos aún existentes de su glorioso pasado.

Y de Sta. Maria de Benifassá vendrán monjes a Valencia a fundar una Comunidad Cisterciense. Será en S. Vicente de la Roqueta.

Desde tiempos anteriores a la dominación musulmana y, siempre respetados por ésta, existió un Monasterio junto a la Iglesia levantada sobre el lugar donde fue arrojado el cuerpo martirizado de S. Vicente. Esta Iglesia fue la Primer Iglesia Mater o principal, sede del Obispo y centro de reunión de los mozárabes valencianos. Pedro II de Aragón lo había donado aún antes de la Conquista al abad de S. Juan de la Peña y, conseguida ésta, la honró el Conquistador haciéndola depositaria de la Real Senyera. Durante la segunda mitad del S. XIII la ocuparon los mercedarios, hasta que Alfonso el Magnánimo lo transfirió al Cister, trayendo a los monjes de Benifassá; pero, como también este Monasterio, dependiente del de Poblet, al que se adscribieron como propiedades del mismo tierras, pueblos y lugares, algunos de los cuales conservan aún en sus topónimos el recuerdo de aquél como Quart de Poblet y las tierras correspondientes al Llano de Quart .

Del Monasterio de Santa Creus son los fundadores del Monasterio de Sta. Maria de la Valldigna, por voluntad de Jaime II prendado de la belleza de aquel valle. Este Monasterio es un auténtico florón de la riqueza monumental del Reino, hoy en completa ruina, víctima de la incuria y de la rapiña. Para nosotros tiene, además, un motivo de afección: de él proceden los monjes que, instalados inicialmente en una alquería, fundaron el Priorato cisterciense, la consiguiente Abadía y Monasterio de S. Bernardo de Rascanya o de la Huerta.

Y llegamos finalmente al Monasterio tarraconense de Vallbona, que será quién provea de las primeras monjas a la fundación

cisterciense del Monasterio de Sta. Maria de Gratia Dei, a expensas de D.^a Teresa Gil de Viduare, en Valencia.

Efectivamente, limitando con el margen izquierdo del río, y extendido hacia el N., en lo que fue arrabal y hoy es la barriada de Marchalenes, estuvo un trozo del vergel valenciano conocido como el Pla de la Zaidia, actualmente oculto por la ocupación de modernos trazados urbanos. En él, rodeado de huertas, hubo un palacio que perteneció al gobernador almohade semi-independiente de Valencia, Abu-Zayd, conocido entre los cristianos como el Moro Zeit, convertido luego al cristianismo, conservando ciertos privilegios y propiedades que terminó por ceder a la Iglesia y al propio rey D. Jaime.

La debilidad y el desprestigio en que había caído entre los suyos fue aprovechado por un notable musulmán de noble linaje, nacido probablemente en Onda, donde residía la familia. Ibn Zayan Mardanis, último señor del Reino musulmán de Valencia, conocido entre nosotros como el Rey Lobo, el cual ocupó este alcazar y aún lo dotó y embelleció para su hija Zaida.

Este es el Palacio que, tras la conquista de la ciudad donó D. Jaime a D.^a Teresa Gil de Viduare, dama a quien se le atribuye gran belleza y dotes de inteligencia y trato de gentes. Nuestro rey, que no sobresalió precisamente por su continencia y respeto a sus legítimas esposas, mantuvo relaciones clandestinas con esta dama, a la que distinguió, según palabras del mismo rey, con un amor apasionado y con mercedes tales como hacerle consejera de sus asuntos de gobierno y hasta parece que la declaró mujer legítima por matrimonio "ex juris presumptione", llamándola en sus escritos y documentos "su muy amada y querida Señora". A mayor abundamiento transcribimos aquí las palabras de Jerónimo Zurita: "Gobernaba el rey sus negocios por consejo de una dama muy principal que se decía D.^a Teresa Gil de Viduare, con la que vivió mucho tiempo como mujer legítima y así se declaró después por sentencia que lo fue". Lo cierto es que hubo promesa o palabra de casamiento porque esta dama en cuestión, fiel amantísima esposa del rey, como tal se consideraba y de forma legítima, en virtud de un documento privado que porfió con empeño elevarlo a rango oficial. De conseguirlo, la hubiera convertido en reina y en eso no sólo tuvo la oposición obstinada del rey sino que éste aún llegó a solicitar del Papa Clemente IV la anulación de su matrimonio so pretexto de una pretendida o real enfermedad de su esposa. Pero siempre obtuvo del Papa una respuesta negativa firme y bien fundamentada, incluso con palabras de severa represión, que, en honor a la verdad, hay que decir que fueron bien acatadas por el rey.

La extraordinaria belleza y atractivo de D.^a Teresa no fueron suficientes para que el rey hiciese una excepción en su inveterada y detestable veleidad de repudiar a sus amantes. Si en su Crónica consigna que su padre, Pedro II, «ell era hom de fembres», también pudo aplicárselo a él mismo.

Tuvo de D.^a Teresa dos hijos, Jaime y Pedro, a los que procuró puestos distinguidos en la Corte. A su esposa dió el Palacio de la Zaidia y la villa de Jérica, creándose después un Señorío sobre los pueblos circundantes para su hijo Jaime que tomó desde entonces el nombre de Jaime de Jérica, y Pedro, el de Pedro de Ayerbe. D. Jaime de Jérica casó con D.^a Elfa o Elsa Fernández de Azagra, de cuyo matrimonio hubo un hijo, Jaime de Aragón, que fue Obispo de Tortosa, de donde pasó a regir la Archidiócesis Valentina.

Todo aquel cúmulo de dádivas y mercedes, naturalmente, no sirvieron para compensar el desamor y el abandono de D. Jaime (ciertamente: ¿qué es lo que nuestro admirado rey sintió por Dña. Teresa?). Esta reflexión es la que sugiere la digna actitud de esta Señora. Todo lo tuvo por demasía y supo acertadamente prescindir de todo. El Palacio y sus rentas lo donó para la fundación de un Monasterio bajo la advocación de Sta. Maria de Gratia Dei. La fundación data de 1265; por tanto cuando los antonianos adquieren los terrenos a extramuros de la Ciudad, existía este Monasterio desde más de medio siglo. Las primeras religiosas llegaron procedentes del Monasterio cisterciense de Vallbona; pero quedó subordinado al de Sta. Maria de Benifassá, que, a su vez, dependía de Poblet. El Monasterio que hemos conocido tras la guerra civil 1936-39, en momentos de extrema penuria, no es el que fundara D.^a Teresa Gil de Viduare con suficientes recursos como para pasar por ser uno de los más ricos y notables de su tiempo. Su construcción era fiel al patrón de los cenobios cistercienses de su época y las extensas huertas de su dote, servían a las rentas de la Comunidad.

D.^a Teresa tomó el hábito del Cister y quedó allí hasta el fin de sus días, acaecido en 1288, llevando una ejemplar vida de oración y fiel observancia. Más aún: allí quedó su cuerpo conforme a sus deseos. Y allí recibieron también sepultura los de su hijo, D. Jaime de Jérica y el de su esposa D.^a Elsa en sepulcros guardados, cuidados fidelísimamente y con gran afección por la Comunidad todavía hoy.

En 1809, invadida nuestra Patria por los franceses, por razones estratégicas, fue destruído el Monasterio y obligó a las mon-

jas a buscar refugio en diversos lugares. Siete años después lograban volver a su propio solar y levantar allí un nuevo Monasterio, que hubo de ser más reducido y ahora de estilo neoclásico. Parece que conservó la considerable extensión de los campos dentro de sus muros, que se extendían desde el camino de Barcelona, hasta el poblado de Marchalenes, cerrando un polígono considerable.

En 1836, sufrió, como todas las Ordenes religiosas, los efectos del Decreto de desamortización y expulsión por el que se ponían a subasta sus bienes. Esta drástica medida, además de no conseguir ninguno de sus objetivos: crear una poderosa clase rural y enjugar la Deuda Pública, resultó fatal para el tesoro monumental y artístico de la nación, que cayó en manos desaprensivas incapaces de apreciar aún menos estimar el valor trascendental de aquellos bienes culturales patrios. Y tras la persecución, volvieron las religiosas a su cenobio. Pero justamente un siglo más tarde, en 1936, pasó por él la vorágine de aquellos días aciagos. Nuestra visita al Monasterio en la post-guerra, nos ha dejado un triste recuerdo, entre la pesadumbre y la melancolía. Quedó limitada, por la clausura, únicamente al Templo: Humildad. Humildad hasta en la luz necesaria para ver. Y era mediodía y, naturalmente, muy poco de lo que hubiéramos querido encontrar. Eran tiempos de dificultades económicas en nuestros hogares, de penuria, en el Monasterio. La evocación de su romántica historia y los desgraciados acontecimientos de los que habrían sido testigo aquellas piedras avivaban nuestro ya colmado afecto y estimación, como a todos los vestigios de la historia de nuestra amada Valencia. D. Pablo Pastor Moncho, Sacerdote salesiano, del que guardo un especial afecto, y con el que mantuve una entrañable amistad, proveía de ansiadas Eucaristías a aquella querida Comunidad. Me hablaba de la situación del Cenobio, de los cuidados urgentes que requería la conservación. Sabía de sus necesidades, oía con delectación las exquisitas delicadezas que para con él tenían aquellas criaturas, obsequiándole, tras la misa, con lo mejor de que disponían -que era bien poco-, pero ello cubría con creces su gratitud por aquel espectral regalo de sus celebraciones, por el PAN cotidiano indispensable para su vida espiritual.

Habían salvado, a través de tantos vaivenes, los restos de su fundadora y lo custodiaban, los guardaban con verdadero amor, incluso con veneración. También los de su hijo Jaime y los de su esposa;

Al final se vieron obligadas, como última solución, a vender el Convento y sus huertas para seguir subsistiendo. Era el año 1960, cuando fue derruido y marcharon, sin abandonar los restos, aquellos preciados restos, de su fundadora y los de sus hijos, al nuevo Cenobio que han construido en Benaguacil.

Santa Maria Gratia Dei. Santa Maria Gracia de Dios. Ciertamente Santa Maria, tan llena de Gracia, fue, que Ella es la Gracia de Dios. De todo corazón deseamos a estas monjitas todas las gracias con que el Señor sabe acariciar a las almas que, como ellas se entregan a El.

Pedro Martínez Bernat



**RELACION DE ENTIDADES, ANTONIANOS Y SOCIOS QUE
CON SU COLABORACION Y ENTREGA HACEN POSIBLE LA
FIESTA EN HONOR DE SAN ANTONIO ABAD**

Generalidad Valenciana	Francisco Camps Panach
Cap. Gral. de la III Región Militar	Juan Bta. Bartual
Gobierno Civil de Valencia	Ramón Zarzo Sánchez
Diputación Provincial	Antonio Giner Bartual
Ayuntamiento de Valencia	Salvador Gil Broseta
Caja de Ahorros de Valencia	Miguel Albors Cuñat
Caja Rural Provincial de Valencia en Moncada	José Bellver Martínez
Colegio de Veterinarios	José Castelló Cortina
Acequia de Mestalla	Vicente Gaspar Lara
Sociedad Agricultores "La Vega"	Rafael Bartual Panach
Depósito sementales III Reg. Militar	Salvador Tarras Ballester
Sociedad Valenciana de Agricultores y Ganaderos	Vicente Bartual Marzal
Sección Hípica	Francisco Giner Masias
Floreal Martínez Abad "Devesa Gardens"	Fernando Giner García
Adolfo Rincón de Arellano	Fernando Giner Laguarda
Francisco Roig Ballester	Isidro Gil Rubio
Miguel Ramón Izquierdo	Francisco Pechuan Esteve
Rafael Ferrando Sales	José Suria Grau
Antonio Segarra Pablo	Francisco Baixauli Marqués
Pedro Senabre González	José Casaní Sanz
José Castelló Roig	José María Grau Miralles
Pedro Martínez Bernat	Domingo Grau Miralles
Salvador Navarro Gil	Juan Roig Guanter
Francisco Pérez Bonora	José Ballester Panach
Francisco Gil Garibo	José Aleixos
Vicente Roig Carbonell	Francisco Lloréns
Alfredo Navarro Romero	José Farinós
Francisco Feliu Busó	Antonio Castelló Cortina
Ramón Salvador Sanz	Vicente Guillén Cuñat
José Corell Gil	Vicente García Bernardo
Miguel Albors Gil	Pajarería Romero
Andrés Balaguer Pons	Arturo Castelló Cortina
Miguel Murcia Nuévalos	José Feliu Busó
Rafael Martí Muntó	Vicente Feliu Busó
José Carbonell Albors	Florencio Galvez
Rafael Colomer Llácer	José Pérez
Mariano Moreno i Castrillo	Rigoberto Gaudiza
Jose J. Sánchez Banacloche	Francisco Roger
Rafael Garrote González	José Feliu Busó
José Luis Díaz Rovira	Vda. de Celestino Hernández
Vicente Benlloch Guillén	Carlos Lar Díez
José Castelló Broseta	Manuel Rodríguez
Emilio García Pérez	Rafael Soria Aviñó
Javier Castelló Sanchis	Manuel Puchol
Carlos Aullana Giner	Vicente Giner Bartual
Juan Roig Roig	Vicente García
Esteban García Muñoz	Luis España
	Andrés Díaz
	Francisca Garro

Ricardo Rius
Purificación Sorní
Eduardo Bartual
Miguel Cabrelles
Manuel Garay
Carlos Ibáñez
José Gil Todolí
Luisa Barrachina
José Pastor
Manuel Ferriol
Antonio Denis
Dolores Roselló
Vicente Alcoy
Ramón Busó Broseta
Urbano Ramón García
Josefa Vives
Antonio Olmos Giner
Emilio García Prieto
Federico Ferrando Tena
Lázaro Giner Marqués
Federico Ferrando Sales
Francisco Cardona Greño
Ambrosio Bartual Panach
Federico Ferrando Giner
Salvador Gil Martínez
Salvador Gil Carbonell
Angel Ibáñez Puchades
José Fco. Ballester Olmos
Marta Ballester Olmos-Molins
Begoña Ballester Olmos-Molins
José Pérez Fontelles
José Grau Peris
José Lluch Baixauli
Antonio Calduch
Francisco Moret Sanz
Francisco Casani Serneguer
Jaime Corell Ogea
Vicente Ant. Bautista
Alfredo Silvestre Belenguer
Vda. de Vicente Albors
Salvador Font Montesinos
Manuel Roig Montesinos
Julián Miralles Vila
José Roig Carbonell
Pedro Balaguer Pons
Vicente Grau Miralles
Roberto Sancho Gimeno
Salvador Sanz Serra
Dionisio Varas Olmos
Salvador Giner
José Martínez Castelló
Vda. de Joaquín Andrés

Manuel Villarroya
Teresa Gimeno
Angeles Cuartiella
José Masia
José Lázaro
Fernando Roig Bellver
María Miralles Llopis
Francisco Martínez Navarro
Celestino Miguel Casas
Antonio Tarín Saez
Manuel Carbonell
José Bellver Broseta
Francisco Navarro Castillo
José Cortina Hurtado
Vda. de José Rodrigo Molins
Francisco Ambou
Francisco Molins Marzal
Antonio Antel Sanchis
Salvador Canet Viver
Miguel Pérez
José Utiel Teva
Francisco Navarro León
Daniel Roig
Lorenzo Lluch Baixauli
José Fabra
Manuel Bellver Gil
Vicente Estellés
Lázaro Cuñat Cebriá
Vicenta Garro
Manuel Miguel Real
Vicente Beneyto
Antonio Aura Vilaplana
Vicente Giner Llombart
Agustín Cortés
Manuel Cuñat
Enrique Durá
José Roda
Vicente Simón Senís
Antonio Sales
Tomás Ripoll
Rafael Montesinos Marqués
Enrique Grau Montañana
Vicente Vila Forés
Vicente Molins
José Soler Soler
Francisco Giner
Armando Fornés
Juan Domenech
Rafael Brisa
Juan Ant. Valverde
Alberto Benlloch Alcántara
Felix Barahona

Francisco Rodrigo
Salvador Bellver
José Olcina
Nieves Calvo
Juan Díaz
Carlos Ferrando Sales
Juan Gil García
Alejandro Peris
José Borredá
Daniel Campos
Miguel Sebastián
José Serra Noguer
Francisco Ruiz Esteve
Salvador Pérez
Vicente Molina
Angel Alcazar Gimeno
Rufo Muñoz Martínez
Manuel Pastor Vicente
Raimundo Zorrilla Robledo
Ramón Roig Castelló
Adrián Giner Orts
Gregorio López López
José Alfonso Badía
Francisco Martínez Aullana
Mariano Carbonell Santamaría
Miguel Montesinos Blat
Sra. de Rodríguez
Sr. Torrejón
José Alfonso Mocholí
Luis Errando
Asunción Lacasa
Francisco Bosch Ibáñez
Pilar Villanueva

Miguel Monferrer
Francisco Sánchez
Antonio Grancha
José Comos
José Solera Solera
Manuel Lluch
José Cuñat Viguer
José Roig Carresa
José Cuñat Ballester
Antonio Pérez
Manuel Roig
Gaspar Cuñat Guillen
Manuel Morales
Francisco Aliaga
Francisco Más Romero
Antonio Antel
Rafael Meseguer Herrero
Casimiro Pons Cañes
Francisco Bartual Gil
José Bellver Martínez
Salvador Tarrasa Ballester
Juan Roig Bellver
Manuel Gil Marqués
Fabián Vela Quiles
José M.^a Cortés Barrachina
Pepita Giner Pérez
Antonio Berenguer
Gregorio López López
Vicente Bartual Panach
Antonio Giner Ballester
José Ferriol Cortina
Manuel Bellver Bellver
Francisco Albert Furió.

CAJA RURAL DE TORRENT



AL SERVICIO DE L'HORTA

European Investments

FLORAZAR 2 ALQUILER DE APARTAMENTOS



- Club social
- Bar
- Dos canchas de squash
- Tres pistas de tenis
- Frontón
- Gimnasio
- Sauna
- Billares
- Ping-Pong
- Futbolines
- Parque infantil
- Aparcamiento subterráneo (opción)
- Tres piscinas



Calle Ciudades Unidas
Tel. (96) 172 36 43
Télex 64210 AJHY
CULLERA (Valencia) España

Paseo de Gracia, 54, 5.ª, D
Tel. (93) 215 21 65
Télex 51905 JHOR-E
BARCELONA, España



Bar

Los Chicos

su café

Tapas variadas

Comidas selectas

Esmerado servicio

Avd. Dr. Peset Aleixandre, 12

Tel. 365 30 84 - 46019 VALENCIA

San Antonio 89



SERVI-OFICINA

J. Calduch

Sagunto, 189 - Tel. 366 13 69 - 46009 VALENCIA

Venta, Reparación y accesorios de:

Máquinas de escribir

Calculadoras

Registradoras

Fotocopiadoras

Ordenadores

Distribuidor de:

OLYMPIA

olivetti

Limpiezas y extracciones

LODO-LIMP

Alcantarillas - Desagues

Fosas sépticas - Balsas

Pozos negros - Canales

Acequias - Tanques y calderas

Recogida de basuras a municipios

Personal especializado

Oficinas:

Arcipreste Villa, 12 MONCADA (Valencia)

Teléfonos: 139 17 55

139 00 16 (Contestador aut.)

Emilio García Pérez



TROFEOS

GRABACIONES EN EL ACTO

Sagunto, 184 . Teléf. 365 07 17
46009 VALENCIA

San Antonio 89

ALFIN Bar

Especialidad en Tapas variadas

Caracoles, Calamares, Bravas,
Sepionet, Zarajos, Codornices,
Morro, Habas, Callos, etc.

Conde Torrefiel, 118

Teléfono 366 10 37

46019 VALENCIA

Confitería

Pastelería - Helados

Calvet

Bodas y Bautizos
Servicio a domicilio

Sagunto, 166

Teléfono 365 33 46

VALENCIA

Cortinajes

TORREFIEL

Textiles para el hogar
Confección e instalación de cortinas

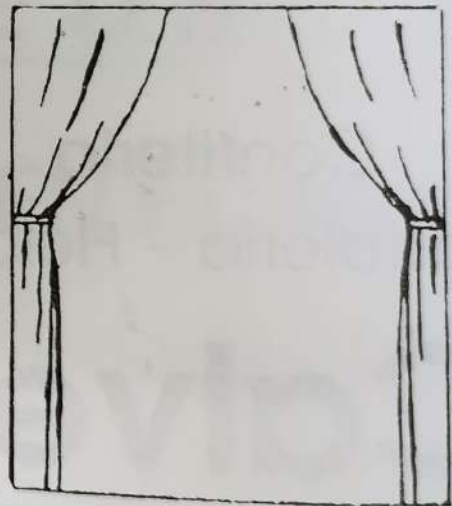
Mantelerías

Mantas

Toallas

Colchas

Rieles



Pedro Cabanes, 39

VALENCIA

Tel. 365 30 11



DESINFECCION
DESRATIZACION
DESINSECTACION
FUMIGACIONES EN GENERAL

Bromuro de Metilo

Desinfección de suelos
Desinsectación de granos almacenados

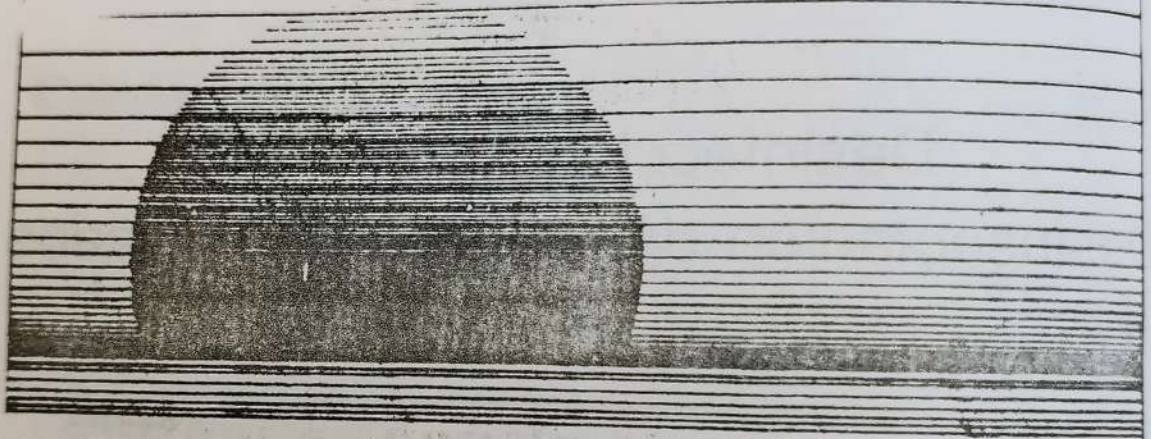
Juan José
Marta Sánchez

Almacén y Oficinas:
Camino al Mar, 3
(salida n.º 5 Autopista)

Correspondencia:
Apto. Correos, 2
Tels. 142 18 33 - 142 28 57

PUZOL (Valencia)

Tradición y solidez con vocación de futuro



Bancotrans





BANCO DE VALENCIA

CASA CENTRAL: Pintor Sorolla, 2 y 4 VALENCIA

221 Oficinas en la Provincia de:

**ALICANTE - BALEARES - CASTELLON - MADRID
MURCIA - VALENCIA**

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria, a disposición de sus clientes y amigos.

Departamento de extranjero, especializado en estos servicios, con red de corresponsales en todo el mundo

Miembro del S.W.I.F.T. (Society for Worldwide Interbank Financial, Telecommunication) nuevo sistema de cobros y pagos internaciones, pudiendo beneficiarse nuestros clientes de las ventajas de esta nueva y adelantada técnica

(Autorizado por el Banco de España con el numero 12 962)

Droguería

Mercería

Perfumería

Santa Ana

Calle Padre Urbano, 31

46009 VALENCIA

LENTES DE CONTACTO

Adopte el sistema más funcional y perfecto que se conoce. Ahora los nuevos lentes de silicona le permiten la mayor oxigenación para sus ojos

CONSULTAR NO CUESTA NADA



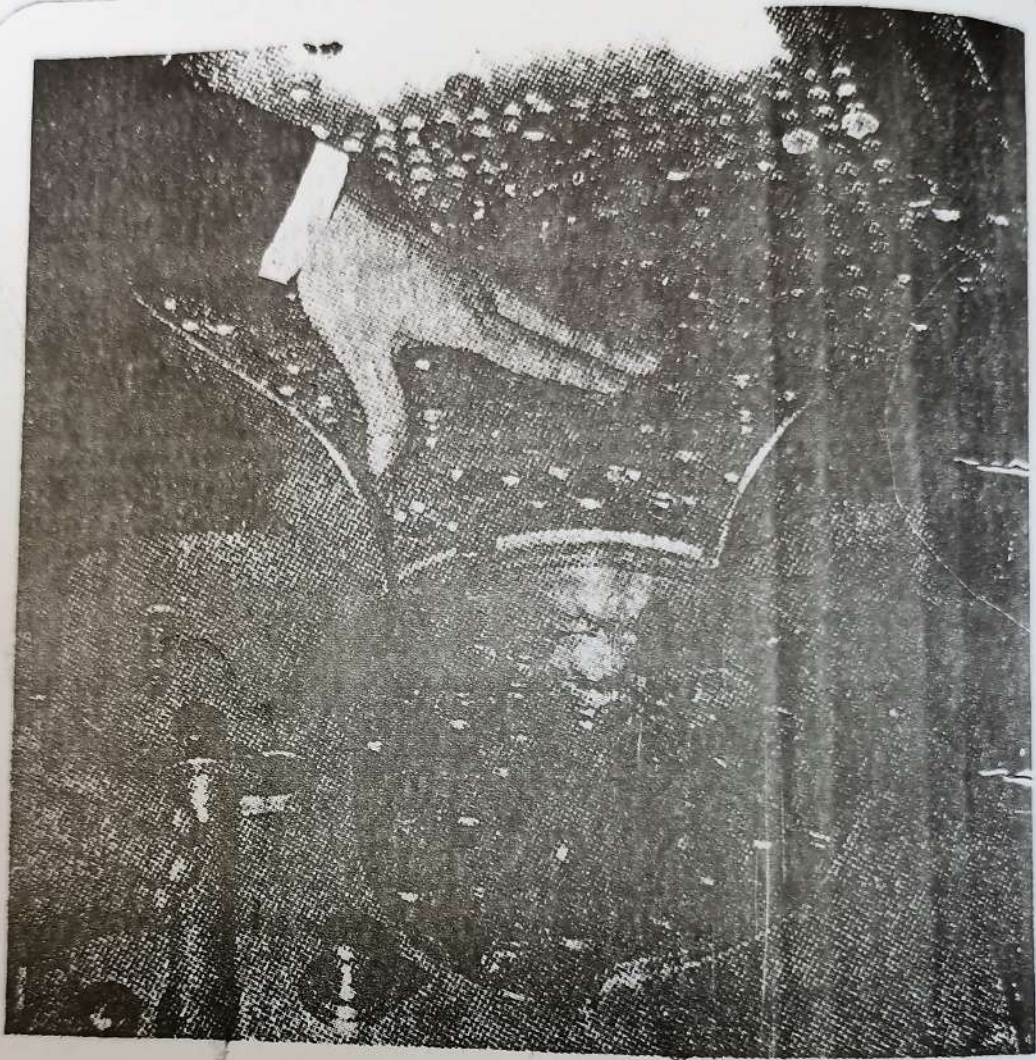
Centro Optico

J. CLARAMUNT

AVDA. DR. PESET ALEIXANDRE 10

TELÉFONO 365 89 99

46019 VALENCIA



QUEREMOS SERLE UTILES
Trabajamos para usted



BANCO POPULAR ESPAÑOL
Urbana 7 Valencia: Ramiro Ledesma, 139

Pastissería



Geladería

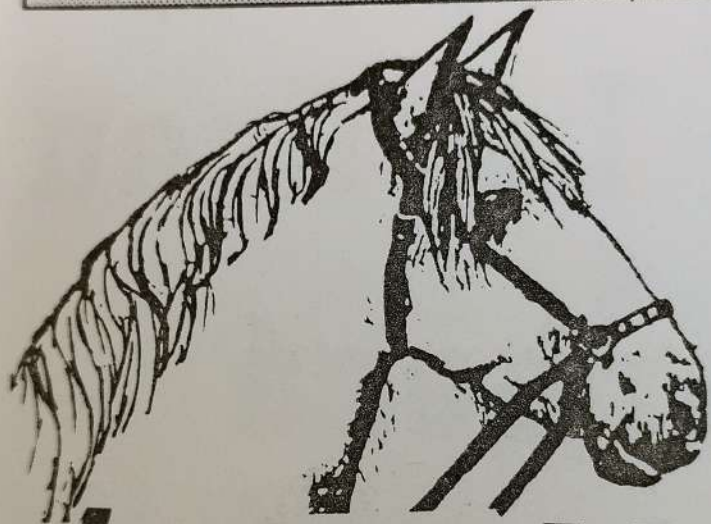
**Forn La Creu
Barberá**

Calle Sagunto, 136

Tel. 365 04 73

46009 VALENCIA

ESCUELA DE EQUITACION



Juan Máñez

Yeguada

Caballos pura raza española

Centro ecuestre

Senda El Perolo, s/n (Torrefle!)
46019 VALENCIA

Banco Central

AGENCIA URBANA N.º 12

**Av. Primado Reig, 5
VALENCIA**

Su banco amigo

Fábrica y Almacén
de Cristalería

José _____

Montserrat

_____ **S.A.**

Fundada en 1881

Camino Moncada, 121
Teléfonos: 366 68 58 - 365 58 76

VALENCIA

San Antonio 89

PINTURA DECORATIVA
EMPAPELADOR

José Clausí Pérez

D.N.I. 73.495.697



Senda del Carmen, 14 - Bajo A

Teléfono 168 07 97

NAQUERA

San Antonio 89

TALLER DE CARPINTERIA MECANICA
SE ALQUILAN ENTABLADOS DE BAILE
MESAS Y SILLAS PARA REFRESCOS

**JAIME
CORELL**

Avisos 8 días antes

PARTICULAR 366 01 10

Avda. Constitución, 193

Teléfono 365 01 90

46019 VALENCIA

Talleres

Victor Ferrer, S.A.

Bombas PLEUGER

SERVICIO OFICIAL

AFOROS

Instalaciones para riegos e industriales
Electricidad alta y baja tensión - reparaciones

Servicio Técnico

Felipe Rinaldi, 7 y 9 Tels. 365 20 03 365 85 30 VALENCIA

Comercial PUMA

Pinturas - Moquetas P. Pintados
T. Manuales - Ventas detall y Mayor

Camino de Moncada, 56 B
Exposición de 500 m² al público
Teléfono: 366 40 54
46025 VALENCIA

FERRETERIA

Les Barreres, 48
MONCADA
Teléfono 139 01 76

CRISTALERIA

Arquitecto Peset, 3
MONCADA
Teléfono 139 07 89

SALAVERT

San Antonio 89

Carpintería

CERFER

Muebles de estilo - Encargos



Camino Moncada, 117

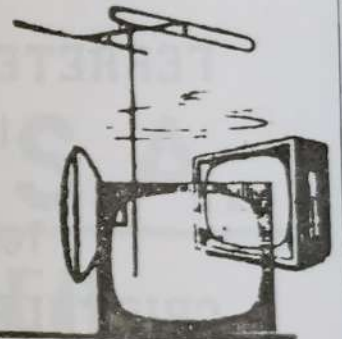
Teléfono 365 92 91

46009 VALENCIA

Lavadoras - Frigoríficos - Transistores

TV - Lámparas - Material eléctrico

Artículos de regalo



ELECTRODOMESTICOS

CASTELLO

Arquitecto Tolsá, 2

Tel. 365 39 26

Padre Vinas 84

46019 VALENCIA

LECHE EL PRADO

**LECHE FRESCA DEL DIA
PASTEURIZADA**

**Batido
C H E'S**

Avda. Cataluña, km. 1

VALENCIA

Teléfono 369 15 50

San Antonio 89

SERRA

Aceites Comestibles



OLEASTRO, S.A.

Marcas Registradas

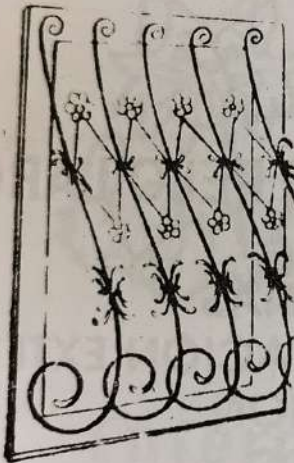
RICURA	SINFIN
EL MANTEL	SIMBOLO
DESTELLO	ALFONSO
MAIZSERRA	ALFONSOL
SERRA	

Av. Primado Reig. 7

Tel. 365 09 71 - 365 29 30

46019 VALECIA

Juan Parrilla



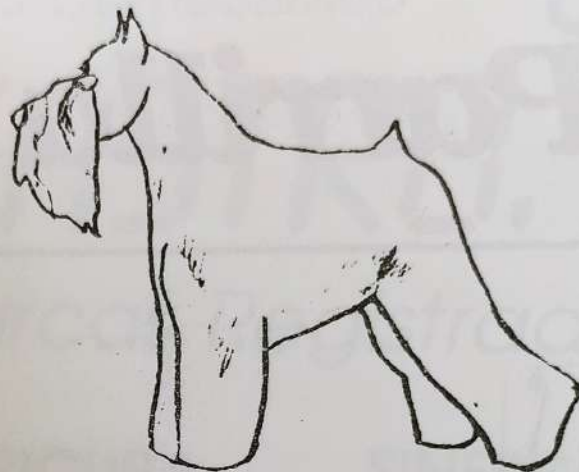
- CRISTALERIA
- CARPINTERIA DE:
ALUMINIO Y HIERRO

Avda. Dr. Peset Aleixandre, 100

Teléfono 349 18 49

46025 VALENCIA

PELUQUERIA CANINA DOWCAN



ESPECIALIDAD EN: PERROS DE PELO LARGO

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| - CANICHE | - LAVADO |
| - FOX - TERRIER | - CORTE DE UÑAS |
| - SCHNAUZER | - DESPARASITACION EXTERNA |
| | - ALIMENTACION |
| | - ACCESORIOS |

**VENTA PERROS Y GATOS TODAS RAZAS
CONTROL VETERINARIO**

ESTAMOS EN:

C/. Benipeixcar, 3 Tel.: 340 90 64
FRENTE CONSULTORIO VETERINARIO

**SI USTED NO PUEDE TRAERLO
NOSOTROS IREMOS A BUSCARLO**

Consultorio Veterinario

Dr. Rafael Meseguer Herrero
Dr. Casimiro Pons Cañes



Enfermedades del perro
y pequeños animales
CIRUGIA Y VACUNACIONES

Horario: Diario de 17 a 20 Horas
Sábados de 10 a 1 horas

Benipeixcar, 12

Teléf. 348 30 98

La Administración de Loterías N.º 37

"LA GEPERUDETA"

Se le ofrece deseándole mucha suerte

Muro de Santa Ana, 1

Tel. 332 20 96

46003 VALENCIA



Auto - Recambios
Narbón

Accesorios - Repuestos
Neumáticos para automóviles
Seat - Renault - Citroen 2 CV

Santo Domingo Savio, 5 Teléfono 365 51 81
Junto Gasolinera Ripoll - Barrio Torrejuel 46019 VALENCIA

OPTICA
ORRIOLS

M.ª Auxiliadora Villaroya Andrés

Diplomada Optica

- CONSULTENOS SU PROBLEMA VISUAL Y LE PROPON-
DREMOS LA MEJOR SOLUCION
- LAS VENTAJAS SE VEN CLARAS
- HORARIO FLEXIBLE, LLAMENOS Y CONCRETAREMOS

C/. Reig Genovés, 40 - Tel. 365 48 90
46019 VALENCIA

**COMPRA PAPEL
RECUPERACION**

Recuperaciones VALENCIA

Enrique del Olmo

Avda. Constitución, 251

Teléfono 366 19 74

46019 VALENCIA

Electrodomésticos

CUEVAS, S. L.

**Regalos selectos
Video club**

Video y Televisión HIFI

MICROORDENADORES

Ausias March, 42 . Tel. 363 91 15 BURJASOT (Valencia)

Marqués de Montortal, 11 Tel. 366 29 90 46019 VALENCIA

TRANSITS

Pinturas - Moquetas
P. Pintados - T. Manuales

VENTAS DETALL Y MAYOR

C/. Padre Viñas, 1 - B
(esquina Avda. Primado Reig, 19)

Tel. 366 90 83
46025 VALENCIA

SI SU FINCA QUIERE

INSTALAR FONTANERIA

LEON MARTINEZ, S.L. TIENE QUE ESTAR

TORRES TORRES, 8 - bajo

46018 VALENCIA

Teléfono 326 98 25

San Antonio 89

Estación de Servicio

RIPOLL

**Gasolina normal-super-extra
Gas-oil-Grasa-Lubrificantes**

**Lavado automático
de coches**



**Avda. Constitución, 137
46019 VALENCIA**

San Antonio 89



**CONSTRUCCIONES
MECANICAS
CASTELLO, S.L.**

**Construcción, mecanizado
y reparación de maquinaria**

C/. Ausias March, 12 - Tel. 144 43 61*
(Polígono Industrial Torrubero)

**46136 MUSEROS
(Valencia)**

RECAMBIOS

MAERA, S.L.

ESPECIALIDAD EN:

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL EN GENERAL
CARBURACION - SERVOFRENO - RADIO CASSETTES
Y VENTA DE ACCESORIOS TODAS MARCAS

DISTRIBUCIONES OFICIALES

BOSCH - FEMSA

Baterías - Equipos Eléctricos y de Taller

TACOGRAFOS

MOTO - METER - JAEGER

VEGLIA - HELLA - CIBIE

CENTRAL: C/. Bilbao, 45

Oficinas: Tel. 365 19 08

Recambios. Tel. 365 08 24 - 366 11 58

46009 VALENCIA

SUCURSAL: Avda. Pais Valenciano, 65

Tels. 266 46 66 - 266 45 41

46500 SAGUNTO (Valencia)

TALLERES



L. Escribano
Gerente

SEAT - AUDI - VOLKSWAGEN

Coches nuevos y usados

SERVICIO TALLERES MECANICA

PLANCHA Y PINTURA

Reparaciones garantizadas

VENTAS:

Arquitecto Rodríguez, 36 y 38

TALLERES:

Arquitecto Tolsa, 16

Telf. 365 85 23

San Antonio 89

AUTOMOVILES

SAEZ

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

SEAT



Avda. Dr. Peset Aleixandre, 52

Teléfono 366 36 50

VALENCIA

TALLERES

ROIG CUÑAT, S.L.

«MAERA»

ESPECIALIDAD EN ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

SERVICIO DE CARBURACION - PUESTA A PUNTO

TACOGRAFOS - AIRE ACONDICIONADO

SERVOFRENO - RADIO CASSETTES

EQUIPOS FRIGORIFICOS PARA TRANSPORTE

TELEFONO MOVIL PARA AUTOMOVILES

Av. de la Constitución, 283

Tels. 365 18 81 - 365 49 25

46019 VALENCIA

San Antonio 89

Café - Bar

AROCAS

DESAYUNOS

MERIENDAS

TAPAS VARIADAS



Calle Sagunto, 173
46009 VALENCIA



COLCHON GRAYTAN

Colchones Elásticos y Complementos, S.A. - Ceyc, S.A.

DELEGACIONES:

S. Vicente Mártir, 130

Tel. 341 16 94

46007 VALENCIA

Tel. 365 51 29 - VALENCIA

Camí Nou, 111

(Esquina C/. Américas, 2)

Tel. 375 11 65

BENETUSER - VALENCIA

FABRICA Y OFICINAS

Avda. Barcelona, 120

MUSSEROS - VALENCIA

RECEPCION DE PEDIDOS:

Teléfonos: 144 16 52 - 144 16 09

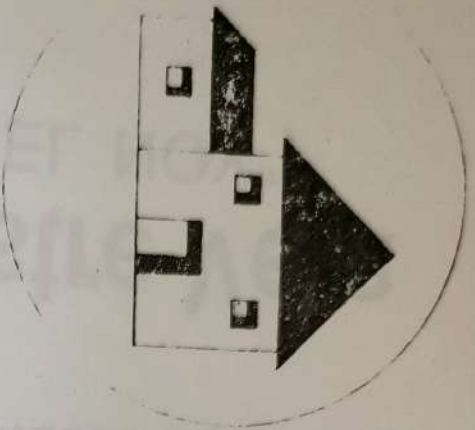


Pupilaje - Doma Vaquera
Doma para enganches - Clases equitación

Centro Ecuestre Vera

(José Ballester "EL NOY")

Camino de Vera (entr. Horno de Bola)
Teléfono 371 78 22 **VALENCIA**



Centro Infantil La Alquería

Camino de Moncada, 138 Tel. 365 05 82 46025 VALENCIA

- ABIERTO DE 7'30 DE LA MAÑANA A 7'30 DE LA TARDE
- SITUADO EN PLENO CAMPO Y CERCA DE LA CIUDAD
- CON 400 m² DE SOLEADO JARDIN Y JUEGOS INFANTILES
- AMPLIAS AULAS DOTADAS DE MODERNO MATERIAL DE ENSEÑANZA
- ATENDIDO POR PERSONAL TITULADO Y COLABORACION DE PSICOLOGO
- REVISION MEDICA
- SERVICIO DE COMEDOR OPCIONAL
- MATRICULA ABIERTA



Reparación de Automóviles

ELS SERRANETS

MECANICA Y ELECTRICIDAD

DIESEL Y GASOLINA

TODAS MARCAS

Camino Moncada, 132

Tels. 366 76 73 - 365 04 16

46019 VALENCIA

GUANTES **CAMPS PIQUERAS**



GUANTES
BOLSOS Y
ARTICULOS PIEL

Plaza Zaragoza, n.º 18
Tel. 332 39 81
46003 VALENCIA

**Tapicería de coches
y reparación de muebles tapizados**

Tapicería VICTOR

Victor Traves

Calle Tuéjar, 1

Tel. 340 20 46

46025 VALENCIA

PACO GRAU

SASTRE

-
- * ARTICULOS DE VESTIR
 - * MODA PARA HOMBRES
-

*Convento Santa Clara, 12
(Pasaje Rex)*

Tel. 352 23 74

46002 VALENCIA

Fundada en 1841

**Nuestra
Experiencia,
Tu Mejor
Apoyo.**



CAIXA SAGUNT • CAJA SAGUNTO

FLORES

FELIU

Cronista Carreres, 3

Tel. 351 89 90

46003 VALENCIA

San Antonio 89

TALLERES Arroyo



Reparación de plancha y pintura

Luz Casanova, 22

Teléfono 365 70 40

Servicio esmerado

San Antonio 89

Bar - Restaurante

Casa Balaguer

Bodas - Banquetes

Comuniones



Avda. de la Constitución, 202

Tels. 365 02 01 - 365 70 82

46019 VALENCIA

Librería y Papelería

AGUSTI

OFFSET

FOTOCOPIAS desde 3 ptas.

Material Escolar

Material Oficina

Artículos de regalo

Libros de texto

Material de dibujo y pintura

Literatura infantil y juvenil

Marqués de Montortal, 10

Teléfono 365 31 24

46019 VALENCIA

Horno y Pastelería

**San
Francisco
Javier**



**Extenso surtido en bombones
de fabricación propia
y selecta pastelería**

**Avda. Dr. Peset Aleixandre, 10
Teléfono 365 45 77
46019 VALENCIA**

**Abierto sábados tarde
y domingos de 9 a 3**

San Antonio 89

COOPERATIVA VALENCIANA AGRICOLA

SAN VICENTE FERRER DE POBLE NOU

Y SECCION DE CREDITO

VENTA DE ABONOS E INSECTICIDAS
Y PRODUCTOS PARA EL CAMPO

Camino Moncada, 245

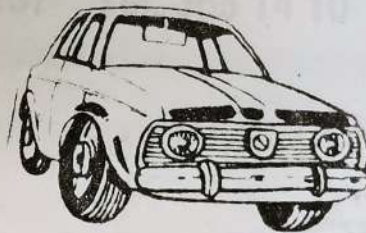
Teléfono 365 28 62

POBLE NOU (Valencia)

Estaciones Servicio

Bauset

Lubrificante - Valvulina - Grasas
Gas-oil - Supercarburante - Gasolina



Plaza Palancia, s/n (final Cardenal Benlloch)
(Junto nuevo acceso Valencia por el Norte)

Teléfono 369 01 23

Avda. Constitución, 273

(Carretera de Barcelona)

Teléfs: 365 09 85 - 365 10 78

San Antonio 89

Bifocales

más vale

UNA SOLUCION

que

DOS GAFAS

Varilux-2



y usted, ¿por qué no?
consulte a un especialista

GARANTIA TOTAL DE ADAPTACION

Centro óptico

J. Claramunt

Avda. Dr. Peset Aleixandre, 10

Teléfono 365 89 99

46019 VALENCIA

Droguería y Perfumería

ALTA COSMETICA

Ramón Roig Benlloch

Concesionario de:

Gisele Denis

Ellen Betrix

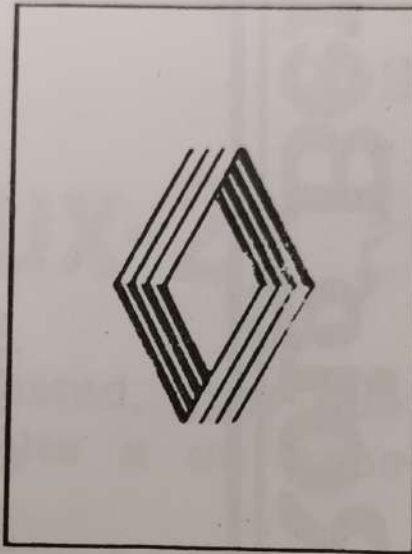
San Antonio 89

Sto. Domingo Savio, 29 Tel. 365 16 84 VALENCIA

San Antonio 89

Agustín Castelló

Agencia Oficial RENAULT



CRA. BARCELONA, 16 TEL. 159 18 58
FOYOS (Valencia)

Entretención - Diagnóstico - Plancha y pintura
Electricidad - Recambios originales

mercado nacional de
ocasion



Piscitécnica

Construcción de piscinas - Tratamiento de aguas

Avda. Constitución, 78 Tel. 348 22 50 46009 VALENCIA

Venta e instalación depuradores

Accesorios para piscinas

Jardines y riego

Equipos de bombeo e hidropresion

Descalcificadores y filtros domest

Productos químicos

Equipos de presión a 12 voltios

Valencia en Vivo

CREACIONES DE ARTE Y PUBLICIDAD

PUBLICIDAD:

CATALOGOS
ESTUDIO PAPEL
VIDEO
CINE
RADIO
PRENSA
TV

DECORACION:

STANDS FERIA
PROYECTOS
BOUTIQUES
RESTAURANTES
PRESUPUESTOS
REGALOS EMPRESA
RECLAMOS

Calle Piquer 26 y Felipe Rinaldi, 13 Bajo

Tel. 365 44 76

46019 VALENCIA



*Cafetería
Pastelería
Croissanterie
El Trigo*

PRIMADO REIG, 29
TEL. 365 08 48
VALENCIA



Exposición: **SEGURICENTRO**

C/. Alfonso Peña, 20 bajo -

C/. ZURN CASTELLO, 7 BAJD -
VALENCIA

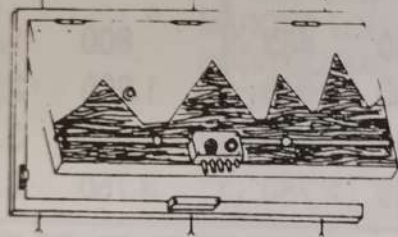
Tel. 348 12 48 =

EN TODOS LOS PRECIOS SON:

CON PUERTAS DE MADERA DE SAPELY O EMBERO
FORRO MARCO CON TAPAJUNTAS DE 8 CM.
BISAGRAS DE LATON, MANIVELA O POMO
TERMINACION EN LACA

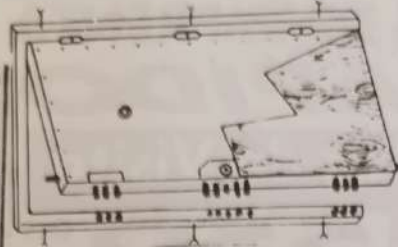
PUERTAS DE INTERIOR

CERRADURAS DE SEGURIDAD BLINDAJES DE PUERTAS



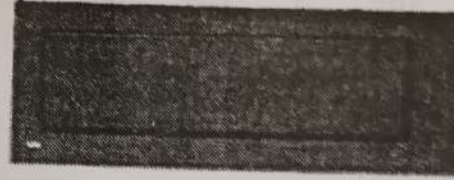
ACCESORIOS DE UN BLINDAJE

- 1 Cerradura de alta seguridad
- 2 Chapa de acero galvanizado
- 3 Bisagras especiales con pivote antipalanca
- 4 Pernos refuerzo de marco sin obra
- 5 Tablero pulimentado al color de las puertas
- 6 Pomo
- 7 Mirilla panorámica
- 8 Hdl. vector de seguridad

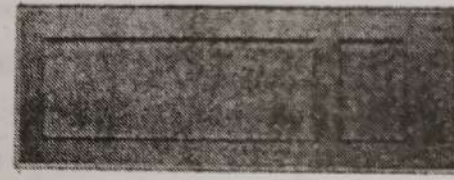


TOVER P 29.500pts.

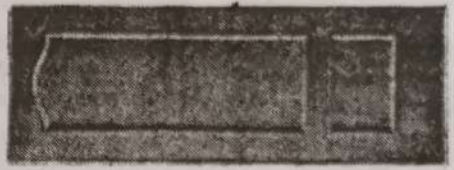
ZCURRA 1244.000pt



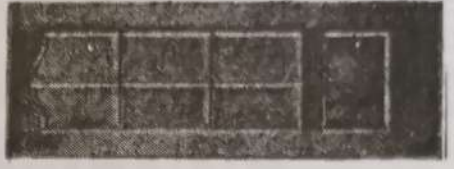
25.000 pts.



27.000pts.



30.500pts.



34000 pts

San Antonio 89



AHORRO IMPRESOS

TRABAJOS DE IMPRENTA

SUPER RAPIDOS



100 Tarjetas de Visita

6 HORAS

550 Ptas.



TALONARIOS EN PAPEL AUTOCOPIATIVO

¡¡CON SU MEMBRETE!!

Precio según tamaño

¡¡48 HORAS!!

TARIFA COPIAS OFFSET POR ORIGINAL

CANTIDAD	FOLIO - DIN A-4 1 CARA / 2 CARAS		B-4 (24,5 X 34,5) 1 CARA / 2 CARAS		Doble Folio. A-3 y Doble Holandesa 1 CARA / 2 CARAS	
	100	220	385	300	465	800
200	440	688	600	848	1.200	2.000
500	770	1.100	1.170	1.500	2.050	3.400
1.000	1.485	1.980	2.285	2.780	3.750	6.100

AHORRO en SOBRES

MEDIDA Y TIPO DE SOBRE

PRECIO MILLAR
SIN IMPRIMIR

PRECIO MILLAR
IMPRESO

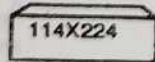


120X176

CAÑA
BLANCO

1.645

2.450

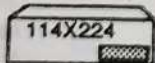


114X224

Americano
Autoadhesivo

2.950

3.750



114X224

Ventana plást.
Autoadhesivo

3.900

4.700

4.450

5.250

FOTOCOPIAS

HOJAS SUELTAS

a 2'90*

10 ó más por original

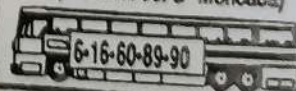
a 2'75*

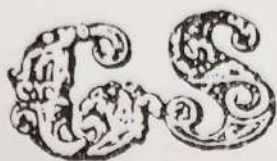
(*) TODOS LOS PRECIOS SON MAS I.V.A.

LLORÉNS

- TALLER DE IMPRESION
- FABRICA DE SELLOS
- SOBRES Y BOLSAS

Av. Dr. Peset Alexandre, 44
(a 100 m. del Cº Moncada)





Galeria Segrelles

UNA DE LAS SALAS DE ARTE MAS DISTINGUIDAS DE VALENCIA

Tienen programada su exposición, entre otros, los siguientes artistas:

J. SEGRELLES
FERMIN ALEGRE
MAROTO TORRES
RODRIGO RAUSELL
F. RAMOS
E. SEGRELLES
GONZALEZ ALACREU
ISMAEL SUBIRANA
FELIX MAS
TORRES PRAT
M.^a JOSE
CAMACHO
VICENTE ALONSO
FRANCISCO BORRAS
LUIS DOMINGO
JULIO QUESADA
FELIPE SANTAMANS
GEMMA
SANTIAGO GARCIA
OCTAVIO VICENT (Escultor)
PACO PRIMA (Escultor)
PALLARDO (Escultor)

HORAS DE VISITA: De 12 a 2 y de 6'30 a 9'30

CISCAR, 4 - TEL. 333 21 97 - VALENCIA - ESPAÑA

Director de Sala: JOSE SEGRELLES

A L SERVICIO DE L'HORTA



CAJA RURAL DE TORRENT COOPERATIVA DE CREDITO VALENCIANA O F I C I N A S

TORRENTE

DIRECCION GENERAL Y OFICINA PRINCIPAL
C/Alameda del Sol, 14, esquina
Tel. 41.000 - 41.001

AGENCIA URBANA N.º 1

Carrer Hortals, 100, Poble Nou
Tel. 41.000 - 41.001

AGENCIA URBANA N.º 2

C/Alameda del Sol, 14, esquina
Tel. 41.000 - 41.001

AGENCIA URBANA N.º 3

Paseo Mayor, 100, Poble Nou
Tel. 41.000 - 41.001

PICANYA

SUCURSAL DE PICANYA
C/Pl. de San Juan Bautista, 1
Tel. 41.000 - 41.001

AGENCIA URBANA N.º 1

C/Pl. de Santa Maria de Puig
Tel. 41.000 - 41.001

CATARROJA

SUCURSAL DE CATARROJA
C/Alameda del Sol, 14, esquina
Tel. 41.000 - 41.001

AGENCIA URBANA N.º 1

C/Alameda del Sol, 14, esquina
Tel. 41.000 - 41.001

PAIPORTA

SUCURSAL DE PAIPORTA
C/Alameda del Sol, 14, esquina
Tel. 41.000 - 41.001

SEDAVI

SUCURSAL DE SEDAVI
C/Pl. de Ferrer, 10, esquina C. Castell
Tel. 41.000 - 41.001

VALENCIA BENICALAP

SUCURSAL DE BENICALAP
Mique Jover, 28, Nueva Merced de Benicalap
Tel. 41.000 - 41.001